

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【中排灣語】高中學生組 編號 2 號

pacugan nua langalj

tiamen a paiwuan a caucau, seman pazangal aravac amen tua langalj.
aicu a langalj, kasiva inalang a sinanljajagayan,maqati a tja siuseljang a
madrusa apatatekel. aicu a langalj izua vincikana pinaruquluqulu nu ika
kinumasan, izua vincikantuapinarusacemel, izua langalj a vincikantua
pinaruvulung uta. asikanamayatucu a vincikan a tja langalj, ulja
namapaqenetj a tjaucikel katua caquan nua tja sevalitan aya apacugan.
pinaparetimaljimalji a langalj nua paiwuan: izua karutailj a langalj
katua kaljudrusa a langalj. aicu a karutailj sipaqaljaqaljaj siteketekel ta
sinuqasav nua mamazangiljan. aicu a kaljudrusa a langalj siteketekel nu
qemacuvungta pacuganta rivurivuan tu uri na marepazazekazekatj anga
tiamadju,sa tekel tuakinasudjan tuamaljaljenguanguaqanga tu mamav anga
a varung niamadju.

aicu a pinudrusan tua ljuj a langalj, izua masan liyaliyav a pacugan.
aicu a sangasangasan avan nu tjezua ta namasan pazangal a qadaw namaya
tua masalut, langalj a sitekel nua na palisi a marekapulingaw. a ita
kinateveteveljan nua taqaljaqaljan, langalj uta tjasikitekelan tua na
mapaqaljai a caucau i qinaljan, tua mareka tjaqali, katua mareka tja

qaljaqalja. aicu a sikamasan musalj, avan nu mavavecus a madrusa, inika
palaing tu uqaljai tu vavayan, langalj a sitekel niamadju a kipakeljang tua
kina mareqalian, kina maredravan niamadju a madrusa.

aicu a sikamasan tjelulj, avan a ita papucekecekelj nua mamazangiljan.
nu ita papucekecekelj, aicu a sinikaiumaq nua taqaljaqaljan a vavayan katua
uqaljai kitekelan tua vava pakatua langalj a mavavecus tua parekatjengelai
niamadju, tu uri napalalaut a marekiljivak tiamadju. inika amin tiamadju a
madrusa, aicu a matjaljaljak niamadju, katua mareka mamazangiljan a
namaqepuqepu, namaya pakatua langalj a temekel tua vawa, a kipakeljang
tu namasan tacekeljan anga, uri palalaut anga namare kiljivaljivak tiamadju.

manasika aicu a langalj maru sinipakeljang tua namaita varung nua
madrusa caucau; pinakacuan tua namarekiljivaljivak, namarepazekazekatj,
namaljaljenguanguaq a kina cemekeljanan katua kinataqinaljanan.

madraudrav anga a pacugan na langalj tucu anga, amin nu itua
maljeveq, itua masalut, itua pucekelj a maqati a tja kipaqenetjan a kakudan
nua ljemagay!

連杯的意義

排灣族非常看重連杯的意義。它以木頭製成，是兩人可以同時乾杯的盛酒器。上頭刻有人面紋飾、動物圖案或百步蛇紋，是為了記憶口述歷史。連杯有很多樣式，有單杯及雙杯之分。單杯是頭目在典禮中專屬的杯子，頭目單獨使用，解決問題時用連杯，協商時舉杯表達共識。

連杯在協商過程佔有重要地位。豐收祭時巫師們在施行法術後使用。部落重要場合，向受到敬重的人或尊貴的客人敬酒。其次是立約儀式，用來表達對對方的尊重，分享他們相互尊重的喜悅。

再來是當頭目結婚時，在婚禮進行時，以連杯見證他們堅貞愛情。在婚禮中不只新人要相互敬酒，包括雙方的主婚人、列席的頭目，以連杯表示雙家族成為一家人要永遠彼此相愛。

透過連杯表達兩個人的內心相通相連，帶出家人與部落間彼此相愛、彼此連結的心意。

我們幾乎忘了連杯的意義，但當五年祭、豐收祭、結婚時，我們還可享受從連杯帶來的文化意涵。